

**In Recital**

**Julianne Neudorf, soprano**

**and**

**Iouri Alechine, bass**

**assisted by**

**Michael Levin, piano**

**with**

**Steve Williams, trumpet**

**Monday, April 10, 1995 at 12 noon**

**Fine Arts Building, Room 1-29**



**Department of Music  
University of Alberta**

## **Program**

From **Giulio Cesare** ("Julius Caesar", 1724)

No. 39 Duet: Cleopatra and Caesar

No. 3 Aria: Caesar

George Frideric Handel

(1685-1759)

From **Samson** (1741)

Let the Bright Seraphim (Israelite Woman)

**Steve Williams, trumpet**

George Frideric Handel

From **Ich habe genug**, BWV 82 (1727)

No. 5 Aria: Ich freue mich auf meinen tot!

Johann Sebastian Bach

(1685-1750)

From **Wachet auf, ruft uns die Stimme**, BWV 140 (1731)

No. 3 Duet: Wann kommst du mein Heil

No. 6 Duet: Mein Freund ist mein

## Translations

### Caesar and Cleopatra

Dearest!

Sweetheart!

So brave and strong you are  
so calm and clear your head,  
was ne'er so bright a star as  
my beloved!

No other love to own,  
No other path I'll tread,  
I'll live and move alone,  
for my beloved.

'Tis true,  
no other love I'll own,  
but live and move alone  
for my beloved.

### Caesar

This shall be thy disgrace  
Dare but to show thy face,  
I'll tell thee what thou art  
a cruel brut at heart;  
No royal prince would deign,  
hands with this blood to stain.  
He is unfit to reign,  
a cruel brute at heart.  
It thou dost show thy face  
this shall be thy disgrace!

No one of royal name  
all honour could forego;  
merciless, lost to shame,  
how could he stoop so low,  
to play so vile a part

### Ich habe genug

With gladness I await my end.  
Death, come without long hesitation;  
Burdened here my time I spend,  
But O Lord, you are my salvation.

### Wann kommst du mein Heil

Come quickly, now come, yea quickly I come,  
We await thee with lamps all alighted.  
The doors open wide I claim me my bride  
forever in rapture united.

### Mein Freund ist mein

Thy love is mine  
and I am thine!  
True lovers ne'er are parted.

Now I with thee,  
in flow'ry fields will wander.  
And thou with me, in flow'ry fields will  
wander,  
in rapture united forever to be.

department of



*Music*